



QUALIDADE – palavra que a gente conhece em 18 idiomas
CALIDAD – palabra que conocemos en 18 idiomas
QUALITY – word we know in 18 languages

INTERCAMBIO CULTURAL EN LOS ESTADOS UNIDOS

HISTORIA

Fundado en 1987, el NWSE – Northwest Student Exchange es una organización sin fin de lucro, dedicada a la promoción del entendimiento cultural, desarrollo académico y paz mundial. El NWSE fue designado por la Secretaría de Estado del Gobierno Americano y es subsidiado como patrocinador del programa de estudiantes extranjeros J-1. El NWSE está también certificado por el CSIET [Consejo de Modelos para Viajes Educativos Internacionales] para programas de intercambio internacionales. El NWSE es también miembro de la FIYTO (Federación de las Organizaciones de Viajes Internacionales para Jóvenes).

El NorthWest Student Exchange ofrece una variedad de oportunidades de intercambio para jóvenes de todo el mundo, tanto desde programas para todo el año académico, como semestrales, programas de verano e incluso programas recíprocos, en los cuales un extranjero va a los EE.UU. y un americano a casa de ese extranjero.

Los estudiantes viven con sus familias hospederas, mientras frecuentan la escuela secundaria, siempre bajo la supervisión del representante local del NWSE y de los Coordinadores Académicos. Ellos también participan de las comunidades y el NWSE patrocina eventos culturales y sociales. Además, el NWSE le provee al estudiante y a la familia hospedera orientación familiar, así como también coordina asistencia médica, seguro de accidente, viaje y visas para todos los participantes del intercambio.

A lo largo de los años el NWSE ha mantenido un alto índice de éxito en la colocación de los estudiantes en las familias hospederas. Muy pocas fueron las oportunidades en las que fue necesario el cambio de familia.

Dedicado a la atención personal a todos los participantes, el NWSE promueve el intercambio cultural, estudio de idioma extranjero y educación internacional, creando oportunidades accesibles financieramente para que estudiantes de nivel secundario puedan participar de intercambios internacionales. Estas oportunidades inigualables promueven el mejoramiento personal y nuevas perspectivas de mundo, además de ayudar al desarrollo de las capacidades en idioma extranjero, preparando a los estudiantes para ser exitosos en el mercado global.

PROGRAMA DE INTERCAMBIO – Enseñanza Media

Estudiar en los Estados Unidos en calidad de alumno de intercambio en Enseñanza Media (High School) cambiará su vida. Ya sea que fuera recibido por una familia hospedera en el norte, sur, este u oeste de los EE.UU., vivir en el exterior le permite

sumergirse en una nueva sociedad, que habla el inglés, con sus propios usos y costumbres y una forma de pensar diferente a la de su país. Es, en verdad, la única forma de realmente conocer una nueva cultura por sí solo.

DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA

El programa lleva a estudiantes internacionales a los Estados Unidos para residir con una familia americana, mientras que estudian en las escuelas públicas locales. Las familias hospederas y las escuelas son reclutadas por medio de una red de Coordinadores de Área del NWSE en todo el país. Estos coordinadores monitorean al estudiante, a las familias hospederas y a las escuelas a lo largo de todo el programa y resuelven dificultades o problemas que eventualmente puedan surgir. Los Coordinadores de Área tienen el apoyo y la asistencia de los Directores Regionales, que, a su vez, son supervisados por el equipo de la Oficina Nacional, con sede en Seattle, en el estado de Washington.

REQUISITOS PARA EL PARTICIPANTE

- Tener entre 15 y 18 años cuando inicie el programa de intercambio
- Ser lo suficientemente competente en inglés a fin de tener éxito en las aulas americanas y obtener una puntuación, como mínimo, de 52 de los 67 puntos totales en el SLEP test (Secondary Level English Proficiency Test).
- Tener notas equivalentes al concepto "C", o mejores, en los analíticos escolares.
- Ser socialmente maduro y tener flexibilidad, disposición y capacidad de convertirse en un miembro activamente participante de una familia hospedera americana.

EL PROGRAMA INCLUYE

- Selección y asignación de escuela en el nivel adecuado del alumno
- Transporte ida y vuelta a la escuela
- Carta de aceptación y concesión del formulario para la obtención de la visa del estudiante (DS-2019)
- Alojamiento en familia hospedera, cuidadosamente seleccionada (hasta el 31/08)
- Transporte ida y hacia el aeropuerto más cercano de la familia hospedera
- Asistencia y ayuda de un Representante del Área
- Orientación local durante las dos primeras semanas de la llegada a los EE.UU
- Informes de desenvolvimiento una vez por semestre
- Comidas con la familia hospedera
- Seguro médico y de accidentes
- Servicio de atención telefónica 24 horas
- Atención de un coordinador que verifica y acompaña semanalmente la adaptación del alumno de intercambio en la escuela, en la familia y en la comunidad.

EL PROGRAMA NO INCLUYE

- Necesidades personales (US\$ 200-250 por mes es lo recomendado)
- Comidas a la carta en el restaurante de la escuela
- Libros, suplementos escolares y tasas por actividades y paseos extras
- Transporte aéreo para la comunidad hospedera

FAMILIAS HOSPEDERAS

El alumno de intercambio vivirá con una familia cuidadosamente seleccionada, con gente cálida, abierta con sus semejantes y ansiosa por conocer al alumno de intercambio y a su cultura. Las familias hospederas de NWSE son voluntarias y no reciben ninguna ventaja financiera por participar del programa. La única compensación es la experiencia de conocer a un estudiante de otra cultura y compartir sus tradiciones con la “hija” o “hijo” extranjero.

El NWSE da más importancia en alojar al alumno de intercambio en una familia que comparta sus mismos intereses, que la región del país donde esa familia pueda estar.

TIPOS DE ESCUELA Y GRADUACIÓN

El alumno de intercambio frecuentará una típica escuela pública americana cercana a su casa. Las escuelas de enseñanza media varían en tamaño, de 100 a miles de alumnos. Las escuelas públicas generalmente no permiten que se expida el Diploma de culminación de la Enseñanza Media a alumnos participantes de Programa de Intercambio. Sin embargo, hay casos de alumnos con notas muy altas a quienes pueden otorgarles el referido Diploma.

Existe también la alternativa que el alumno de intercambio opte por concurrir a una escuela particular, mediante el pago de la respectiva cuota escolar (matrícula).

FECHAS LÍMITE PARA LAS INSCRIPCIONES

Año académico (10 meses)

Inscripción hasta el 21 de diciembre del año que antecede al del programa con inicio en agosto del año siguiente

Semestre académico (5 meses)

Inscripción hasta el 20 de diciembre del año que antecede al del programa con inicio en agosto del año siguiente

Inscripción hasta el 30 de junio del año que antecede al del programa con inicio en enero del año siguiente

Obs.- El costo del programa anual en los EE.UU. es inferior al que se pagaría en Brasil para el mismo ciclo de estudio, más las actividades extracurriculares, considerándose también que en los EE.UU., el estudio es doble turno (matutino + vespertino).

ACTIVIDADES VOLUNTARIAS

Todos los estudiantes participantes de los programas de intercambio cultural del NWSE son alentados a formar parte de los programas de servicios comunitarios de la comunidad local. Trabajando con los representantes locales, los estudiantes seleccionarán proyectos que sean los más adecuados a sus intereses. Son también incentivados a participar de actividades para mejorar al medio ambiente.

HABILIDAD ACADÉMICA

Los estudiantes no deben tener menos que el equivalente a un promedio de C en los EE.UU. (6,5). Cualquier estudiante que mantuviera un promedio inferior a C durante el año de inscripción no será elegible para intercambio a menos que una excepción pueda

justificarlo. Alumnos con nota inferior al establecido estarán sujetos al análisis de notas para la aprobación del programa. Todos los estudiantes deben entender que su escuela norteamericana espera que ellos sean aprobados en todos los cursos, completen todas las tareas y participen activamente de debates y actividades en el aula.

COSTOS DE LOS PROGRAMAS

Los costos varían de año a año, dependiendo también si son programas semestrales o anuales. El costo debe ser consultado al momento de la inscripción.

PARTNER NWSE EN CAMPINAS – Estado de São Paulo

Diríjase al Asociado mencionado a continuación para aclarar dudas y obtener informaciones sobre cómo inscribirse en los programas de intercambio cultural.

TRADUCENTER – Centro de Línguas e Formação de Tradutores Ltda.

Prof.a Dr.a Jaell Cristina B. F. Fanelli Hugueneu

Directora Pedagógica-Administrativa

E-mail: jaell@hugueneu.com

NWSE – Northwest Student Exchange

Asociado Campinas

Rua Barreto Leme, nº. 2543 – Cambuí – 13025-085 – Campinas – SP – Brasil

Fones: +55 (19) 3254-6400 (19) 3254-3939 y (19) 99219-9779

E-mail: traducenter@traducenter.com.br Web page: www.traducenter.com.br